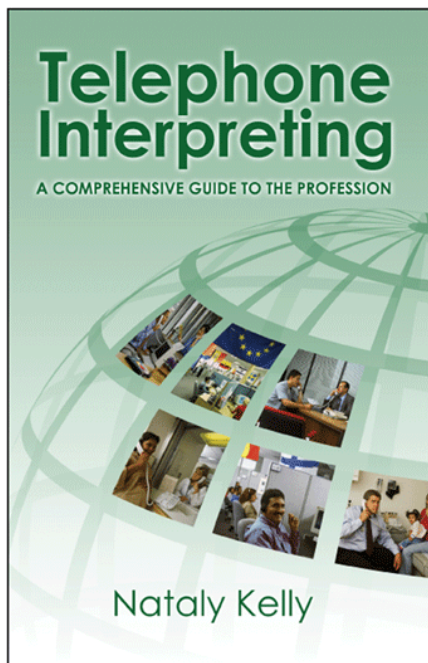


New Book on Telephone Interpreting Released

<http://www.trafford.com/08-1015>



About the Book

While it may be a new concept for many readers, telephone interpreting has been successfully used to enable speakers of different languages to communicate for more than three decades. With time, the field has evolved to ensure that high levels of quality can be obtained, both in terms of connectivity and quality of interpretation. However, in spite of its 30-year history and widespread use throughout the world, very little has been written about telephone interpreting. In this, the first book devoted entirely to the subject, the author provides readers with long-awaited transparency and insight into the field, in order to promote the highest possible standards of quality. The publication serves as a practical guide for interpreters, a resource for educators, a reference text for researchers and a comprehensive handbook for consumers of interpreting services everywhere.

This book provides readers with a fascinating in-depth view into the world of remote interpretation via telephone. The first publication devoted exclusively to the topic, this book offers a wealth of information for interpreters, educators, training professionals and consumers of interpreting services within the realms of health care, legal services, public safety, finance, social services, insurance and numerous other industries where telephone interpreting services are used. Through the model code of ethics and standards of practice included in the book, readers can gain a better understanding of the levels of quality that can be obtained through telephone interpretation. Numerous role-play scenarios are also included to facilitate telephone interpreting practice.

About the author

Nataly Kelly has spent more than a decade promoting standards of quality among telephone interpreting providers and educating others about the vital role of telephone interpreting in society. She has also served as an in-person interpreter in the fields of legal, health care and conference interpreting, and is a certified court interpreter for Spanish and English. A former Fulbright scholar, she is known internationally for her research and conference presentations on topics of sociolinguistics, interpreter certification, translation, cultural competence and interpreting quality. She is often cited as a subject matter expert in publications such as the New York Times and the Washington Post. She is a senior analyst with Common Sense Advisory, a market research firm devoted to the language services industry. Nataly writes about computer-assisted interpretation, translation memory, and a variety of other topics located at the intersection of translation and technology. She also writes for Global Watchtower (www.globalwatchtower.com), a blog that covers translation, localization and globalization.